

Al identificar la historia como una variable presente en el texto literario, estaremos en condiciones de realizar otra lectura del mismo; una lectura más enriquecedora, más completa. Veamos cómo realizar esta identificación.

1) Para circunscribir la variable historia, debemos identificar hechos, eventos, personas, épocas en que se desarrolla el texto literario. Para ello, podemos realizar dos acciones específicas:

a) Buscar datos en el texto: nombres de personajes históricos; referencias a fechas; lugares; nombres de eventos específicos: guerras, epidemias, catástrofes naturales, descubrimientos, etc. Nombres propios: personas, ciudades, países (onomasiología).

b) Buscar indicios en el texto que hagan referencia a costumbres de una época, situación socio-política, vestuario, lenguaje, contexto artístico y cultural en general.

Ejemplo:

Había nacido en Nápoles en el año 1575, tras las gruesas murallas del Fuerte de San Telmo, del que su padre era gobernador. Don Alvaro, instalado en la península desde hacía muchos años, se había granjeado los favores del virrey, pero también la hostilidad del pueblo y la de los miembros de la nobleza campaniense, que soportaban mal los abusos de los funcionarios españoles. Al menos, nadie ponía en duda su integridad ni la excelencia de su sangre. Gracias a un pariente suyo, el cardenal Maurizio Garraffa, había contraído matrimonio con la nieta de Inés de Montefeltro, Valentina, última flor en que una raza, favorecida entre todas, había agotado su savia. Valentina era hermosa, clara de rostro, delgada de cintura: su perfección desanimaba a los hacedores de sonetos de las Dos Sicilias. Inquieto por el peligro que tal maravilla hacía correr a su honor, y naturalmente propenso a desconfiar de las mujeres, don Alvaro imponía a la suya una existencia casi monacal, y los años de Valentina se repartían entre las melancólicas propiedades que su marido poseía en Calabria, el convento de Ischia, en donde pasaba la Cuaresma, y las pequeñas estancias abovedadas de la fortaleza, en cuyas mazmorras se pudrían los sospechosos de herejía y los adversarios del régimen.

Marguerite Yourcenar. "Ana, soror..." en Como el agua que fluye.

2) A partir de esa identificación, procederemos a investigar información relativa a esos datos e indicios.

Así tendremos que acudir a fuentes bibliográficas especializadas como:

- Textos de historia mundial (universal) y nacional.
- Enciclopedias
- Biografías
- Monografías (del tema específico que se investiga).

Será necesario tomar notas de los aspectos más relevantes de la información, elaborar resúmenes o papeletas para organizarla.

3) La investigación nos permitirá ampliar nuestro marco de referencia y así tener una Lectura más completa pues al delimitar la variable histórica, nuestro conocimiento del contexto en que se desarrolla la obra literaria enriquecerá el proceso de Lectura y comprensión de la misma.

Por otra parte, estaremos en condiciones de ubicar el texto en el marco de la literatura mundial, en una época, nación y sociedad determinadas, lo que también contribuirá a mejorar la lectura.

4) Por último, se escribirá un texto breve -comentario de la obra- que refleje la comprensión de la lectura, aunada a la investigación.

NOTA: Se debe cuidar la corrección sintáctica y ortográfica.

- Tematología. Tema: La Guerra

Como ya se expresó en la introducción, un segundo aspecto de la metodología de este curso consiste en retomar la tematología (estudio de temas de distintas épocas y lugares) para realizar una comparación entre dos o más textos literarios.

En este caso, el tema elegido es: la guerra, pues aparece en innumerables obras y además nos permite una determinación más específica de la variable historia. No debemos olvidar que el tema elegido es sólo uno de la gran cantidad que nos ofrece la literatura (el amor, la muerte, el papel de la mujer, el poder, los celos, etc.)

Además debemos enfatizar que estudiar en esta Unidad la variable historia en forma aislada se hace únicamente con fines didácticos, pues resulta obvia la importancia del estudio de las demás variables que se pueden localizar en la obra: sociedad, economía, religión y arte.

Al comparar dos obras de diferentes épocas, nos moveremos dinámicamente en el tiempo y conoceremos los puntos de vista, divergencias y coincidencias, y modos de ver el mundo, de autores muy reconocidos.

Estrategias de lecto-escritura

Veamos enseguida una aplicación de la metodología. Los textos seleccionados son: "El Cantar de Roldán" (de autor anónimo), cantar de gesta de la Época Medieval y "Esperando la muerte en un hotel", del escritor contemporáneo Italo Calvino.

I. "Esperando la muerte en un hotel". Italo Calvino.

Primero realizaremos la estrategia de lecto-escritura del texto "Esperando la muerte en un hotel" (1945), del escritor italiano Italo Calvino. Esta obra servirá de ejemplo para explicar la metodología que aquí se propone, por lo que algunos puntos presentan las respuestas. El resto, deberá ser resuelto por el alumno.

Para determinar la variable historia en este texto, realiza las siguientes actividades:

- 1) Lee con atención el texto.
- 2) Escribe una síntesis del relato en 10 a 15 renglones.
- 3) Enlista los datos e indicios que aparecen en el texto y que contribuyen a identificar la época histórica en que se dan los hechos.

a) Datos

- Nombres de personajes históricos:

- . Von Ribbentrop
- . Doctor Goebbels

- Nombres de lugares:

- . Marassi

- Nombres de países, entidades, instituciones:

- . Gran Reich
- . Reich
- . SS
- . Nazis

- Nombres propios de personas:

- . Ferrari . Franz
- . Michele . Hans
- . Diego
- . Tulio
- . Luciano

b) Indicios:

- Situación socio-política
- . Guerra

En ocasiones un indicio muy general, puede explicarse con muchas otras expresiones que se relacionan con él y contribuyen a hacer más clara la identificación del hecho histórico. En este caso, podemos localizar:

- | | |
|-----------------|----------------------------------|
| guerra | - prisioneros, prisión, cárcel |
| | - soldados alemanes |
| | - alemanes en aparejos de guerra |
| | - soldados en armas |
| | - oficiales alemanes |
| | - muerte |
| soldados | - gritos de mando |
| | - cambio |
| | - sargento |
| | - (había) pasado revista |
| | - uniforme |

Si consideras que otras palabras o expresiones pueden agregarse a esta lista, anótalas.

4) Investiga en una enciclopedia o texto de Historia Universal los siguientes nombres:

- a) Von Ribbentrop
- b) Doctor Goebbels
- c) Gran Reich (Reich)
- d) SS

Anota en tu libreta los datos que hayas localizado, señalando la fuente bibliográfica que utilizaste.

Ejemplo:

Von Ribbentrop: Ministro de Asuntos Exteriores del gobierno nazi de Adolfo Hitler (nombrado en 1938). Participó activamente en múltiples acciones diplomáticas de la política expansionista alemana durante la dictadura del Nacionalsocialismo. Fue juzgado y condenado a muerte por crímenes de guerra -al lado de Rosenberg, Keitel, Frich, entre otros-, en el "Proceso de Nuremberg" por un tribunal internacional que dio su veredicto el 1 de octubre de 1946.

Jacques Pirenne. Historia Universal. Vol. VIII. La segunda guerra mundial.

5) En relación con los indicios, investiga quiénes fueron los nazis. Anota en tu libreta los datos que localices, así como la fuente bibliográfica que hayas consultado.

Ejemplo:

Nazi: Nacionalsocialista. Partido político encabezado por Adolfo Hitler cuya doctrina propugnaba la renovación del Reich hacia un socialismo nacionalista, orientado hacia el pangermanismo*, racismo** y antisemitismo***.

Jacques Pirenne. Historia
Vol. VIII. La segunda guerra mundial.

Investiga más información y explica ampliamente el concepto. Escribe un resumen.

- * pangermanismo: Sistema según el cual deberían formar un solo Estado todas las naciones de lengua alemana.
- ** racismo: Teoría que sostiene la preeminencia de ciertas razas sobre otras.
- *** antisemitismo: Doctrina o actitud de los que son hostiles a los judíos.

- 6) Los indicios, así como los datos que has investigado, nos orientan hacia la identificación del hecho histórico que subyace en el texto. Mencionalo: LA SEGUNDA GUERRA MUNDIAL
- 7) Investiga información relevante a este hecho histórico y anótalo en tu libreta. Debe ser un resumen de 10 a 15 renglones. No olvides anotar la ficha bibliográfica del texto que hayas consultado.
- 8) Para identificar el lugar donde se desarrolla este relato, relea los nombres propios de personas que se localizan en el texto. Si se descartan los dos nombres alemanes -Franz y Hans- podremos deducir el lugar del relato. Anótalo.
- 9) En el relato, Diego tiene ciertas visiones en relación con la posible muerte de Michele. Relee este fragmento e identifica las expresiones con que se hace alusión a la guerra. Anótalas.
- a) "Y así seguiría caminando, aun terminada la guerra, y los ricos no tendrían paz en sus palacios ni alegría en sus familias, sin que este hombre bajo y desmesurado entrara por las ventanas para atravesar sus habitaciones; y en las mesas en torno a las cuales se decide la paz y la guerra y en todos los lugares donde se coarta o se despoja o se miente, donde se predica lo falso, donde se adoran a dioses injustos, siempre aparecería por la noche, en el muelle, la sombra del hombre asesinado".
- b) "Y le pareció que a Michele lo habían matado todos los hombres, todos ellos, una culpa sin límites que quitaría toda alegría a la vida, que habría que expiar por los siglos de los siglos".
- 10) Relee el último párrafo del relato y explica cuál será el destino de Diego y Michele. Escríbelo en tu libreta.
- 11) Realizar una discusión, por tríos, sobre el modo de percibir la guerra de estos dos prisioneros: Diego y Michele.
- 12) Escribe un comentario personal, sobre la discusión anterior: ¿Cómo ven la guerra los personajes del relato? ¿Cuál es tu opinión en torno a la Segunda Guerra Mundial? ¿Qué piensas sobre la guerra? Extensión mínima, media cuartilla.
- 13) Añade a este comentario tu opinión sobre este texto de Italo Calvino.

II) El Cantar de Roldán Autor: Anónimo

Para determinar en el texto la variable historia, realiza las siguientes actividades:

1. Lee con atención el texto. Para facilitar la lectura, el texto puede dividirse en tres partes (según Ana Victoria Mondada):
 - 1) La traición de Ganelón (I-LXV)
 - a) La asamblea de los sarracenos (I-VII)
 - b) La asamblea de los franceses (VIII-XXVII)
 - c) La embajada de un traidor (XXVIII-LVII)
 - d) Roldán es colocado en la retaguardia (LVIII-LXV)
 - 2) La muerte de Roldán (LXVI-CLXXVI)
 - a) Antes de la batalla (LXVI-XCII)
 - b) Primer ataque (XCIII-CXI)
 - c) Segunda batalla (CXII-CXXVII)
 - d) La llamada del cuerno (CXXVIII-CXL)
 - e) Los mártires franceses (CXLI-CXLIV)
 - f) La muerte trágica del prudente Olivier (CXLV-CLI)
 - g) La victoria de Roldán (CLII-CLX)
 - h) La muerte edificante del arzobispo Turpin (CLXI-CLXXVII)
 - i) La muerte heroica del valiente Roldán (CLXXVIII-CLXXVI)
 - 3) El castigo (CLXXVII-CCLXXXIX)
 - a) La derrota de los sarracenos (CLXXVII-CLXXXVIII)
 - b) Intervención del emir Baligán (CLXXXIX-CCII)
 - c) La marcha de Carlomagno hacia Roncesvalles (CCIII-CCXIII)
 - d) Última batalla. El desafío y la muerte de Baligán (CCXIV-CCLXII)
 - e) Triunfo definitivo de Carlos. Muerte de Marsil y toma de Zaragoza (CCLXIII-CCLXVII)
 - f) La muerte conmovedora de la bella Alda (CCLXVIII y CCLXIX)
 - g) El juicio de Ganelón (CCLXX-CCLXXXIX)
2. Investiga en el diccionario las palabras cuyo significado desconozcas, pero antes intenta captar su sentido, tomando en cuenta el contexto (otras palabras y expresiones que las rodean).
2. Enlista los datos e indicios que aparecen en el texto y que contribuyen a identificar la época histórica en que se dan los hechos.
 - a) Datos
 - Nombres de personajes históricos: I, II, XII, XVIII.
 - Nombres de lugares: I, II, LXXI y sigs.
 - b) Indicios:
 - Costumbres de la época (referidas específicamente a la guerra).
XIII / XXIV, XXV, LXIX, CXCIII / LVIII / XCII, CIV, CX, CXXVII, CXXIX / L XXIX, CXII / CXVI / CCXLV, CCXLVI.